

## Všeobecné obchodní podmínky

Vážený kliente,

**Následující upozornění a podmínky upravují smluvní vztah mezi vámi a ATF - A Travel Factory GmbH (dále jen jako A Travel Factory).**

**Na těchto stránkách naleznete shrnutí nejpodstatnějších informací.**

### 1. ROZSAH A POUŽITELNÉ PRÁVNÍ PŘEDPISY

Prodej cestovních balíčků je kromě na základě těchto Všeobecných obchodních podmínek dodatečně regulován i na národní a mezinárodní úrovni zákonem č. 1084 ze dne 27.12.1977 o ratifikaci a provedení mezinárodní úmluvy o cestovních smlouvách (CCV) podepsané v Bruselu dne 23.04.1970 - je-li aplikovatelná - stejně tak je v souladu se zákonnou vyhláškou č. 79 ze dne 25.05.2011 (uvedeno v kodexu cestovního ruchu, dále uvedeno jen jako Cod. Tur.) a ve znění pozdějších předpisů.

### 2. OPRAVNĚNÍ - LICENCE

Pořadatelé a zprostředkovatelé cestovních balíčků musí jednat v souladu s platnými správními předpisy, včetně předpisů regionálních/provinčních, podle čl. 18, odst. VI kodexu Cod. Tur., aby byli oprávněni provádět tyto činnosti. Použití nebo označení podniku slovy jako "cestovní kancelář", „turistická kancelář“, "Tour Operator", „zprostředkovatel zájezdu" či obdobnými výrazy včetně těch, které mohou být odvozeny z cizích jazyků, vyžadují povolení, které musí být v souladu s výše uvedenou vyhláškou.

### 3. DEFINICE

Níže uvedené porozumění následujícím pojmům podléhá předložené smlouvě:

**pořadatel zájezdu:** fyzická nebo právnická osoba, nabízející dvě nebo více hlavních cestovních služeb (k tomuto více v bodě 4) za paušální cenu nebo se zavazuje, že zájezd poskytne svým vlastním jménem. Pořadatel zájezdu může vystupovat jako virtuální pořadatel zájezdu a jeho produkty na internetové bázi mohou být nabízeny prostřednictvím webových portálů, které si zákazník může samostatně zakoupit v podobě balíčku a může je uskutečnit.

**zprostředkovatel zájezdu:** fyzická nebo právnická osoba, která za paušální poplatek zprostředkovává či prodává služby v podobě cestovních balíčků (viz bod 4);. i když se nejedná o činnost za účelem podnikání či dosažení zisku.

**zákazník/turista:** osoba kupující či přejímající cestovní balíček nebo každá osoba splňující podmínky, které jsou nezbytné pro využívání takovéto služby, i přes skutečnost, že tato osoba ještě není známá.

### 4. OBJASNĚNÍ POJMU „CESTOVNÍ BALÍČEK“

Definice „cestovního balíčku“ v souladu s čl. 34 kodexu Cod. Tur. zní následovně:

Obsahem cestovních balíčků jsou zájezdy, dovolené, okružní jízdy, all inclusive zájezdy, výletní plavby, vznikající z libovolné kombinace alespoň dvou následujících bodů a jsou nabízeny či prodávány za paušální cenu:

- a) doprava;
- b) ubytování;

c) nezanedbatelné turistické služby, které nejsou spojeny s dopravou či ubytováním, ale ve smyslu čl. 36 kodexu Cod. Tur. jsou považovány za důležitou součást „cestovního balíčku“ uspokojujícího poptávku po rekreaci.

Zákazník má právo získat kopii kupní smlouvy cestovního balíčku (čl. 35 kodexu Cod. Tur.), jenž představuje zásadní dokument při případných dotazech týkajících se garančního fondu (viz bod 12).

## **5. REZERVACE ZÁJEZDU**

Rezervaci cesty lze provést buď telefonicky nebo prostřednictvím internetu a je uzavřena v okamžiku, kdy žadatel obdrží písemné potvrzení.

Rezervace cestovního balíčku prostřednictvím internetu probíhá přes různé webové stránky pomocí rezervačního systému cestovní kanceláře ATF a musí být kompletně vyplněna. Na konci této rezervace je provedena konečná rezervace. Rezervace a smlouva týkající se cestovního balíčku platí za závazné v okamžiku, kdy zákazník uzavře rezervaci pomocí rezervačního systému od A Travel Factory a kdy pořadatel zákazníkovi zašle odpovídající potvrzení na emailovou adresu, kterou zákazník uvedl při rezervaci. Zákazník je povinen si tento email společně s jeho přílohami (ve kterých se nacházejí detaily o pronájmu a cestovním balíčku) vytisknout.

Pro rozsah smluvních služeb jsou závazné popisy služeb uvedených v podané nabídce, tak jak se staly smluvním základem, stejně tak jako údaje uvedené v potvrzení o cestě/ faktura, které se k tomu vztahují.

Doplňkové dohody měnící rozsah smluvních služeb vyžadují výslovné potvrzení od A Travel Factory. Všechny informace obsažené v nabídkách budou zveřejněny. Úpravy ze strany úřadu či zákona jsou vyhrazeny. S vydáním nových nabídek pozbývají všechny předchozí publikace o obdobně znějících cílech a termínech zájezdů platnosti.

Informace k cestovnímu balíčku, jež nejsou zahrnuty ve smluvních dokumentech nebo písemně obsaženy v e-mailech, zákazníkům sdělí organizátoři zájezdu v souladu se čl. 37 odst. 2 kodexu Cod. Tur. Podle čl. 32 kodexu Cod. Tur. si organizátor zájezdu vyhrazuje právo, písemně obeznámit zákazníky s neexistencí práva na odstoupení od smlouvy podle čl. 64 a v dalších člancích legislativního nařízení 206/2005.

## **6. CESTOVNÍ DOKUMENTY**

V případě, že účastník zájezdu i přes svá očekávání neobdrží cestovní dokumenty nejpozději sedm dní před zahájením zájezdu, je účastník vyzván, aby se neprodleně spojil s ATF - A travel Factory.

## **7. ZMĚNA SMLUVNÍCH PODMÍNEK PŘED ZAHÁJENÍM ZÁJEZDU (ČL. 41 KODEXU COD. TUR.)**

Významné změny jednoho nebo více prvků smlouvy před zahájením zájezdu, oznámí organizátor zájezdu nebo zprostředkovatel zájezdu zákazníkovi neprodleně a písemnou cestou. Uveden bude druh změny a případně s tímto spojené změny týkající se ceny. Neřijme-li zákazník pozměněný cestovní balíček, má právo odstoupit od cesty bez stornopoplatků nebo si vybrat z jednu z možností ( a) a b)) uvedených v následujícím bodě 8. Volba jedné z uvedených možností musí být organizátorovi nebo zprostředkovateli zájezdu nahlášena do dvou pracovních dnů ode dne, kdy se zákazník o změně dozvěděl. Při nezohlednění této lhůty je návrh organizátora zájezdu považován za přijatý.

Nenaplní-li se minimální počet účastníků, který je uvedený v nabídce, je ATF - A Travel Factory oprávněna zrušit cestu do 20 dní před začátkem zájezdu a to prostřednictvím písemného oznámení účastníkům zájezdu. V takovémto případě obdrží účastník zájezdu částku, kterou za zájezd zaplatil, neprodleně a bez nároku na jakékoliv další odškodnění.

## 8. ZRUŠENÍ SMLOUVY KVŮLI MIMOŘÁDNÝM OKOLNOSTEM

Je-li cesta z důvodu zásahu vyšší moci nepředvídatelně podstatně ztížena, ohrožena nebo omezena, jsou jak účastník zájezdu tak ATF - A Travel Factory oprávněni ukončit smlouvu. Při vypovězení smlouvy před začátkem zájezdu obdrží účastník zájezdu zaplacenou částku nazpět. Jakýkoliv další nárok nelze uplatnit. ATF - A Travel Factory je avšak oprávněna účtovat poplatek za poskytnuté služby. Objeví-li se uvedené okolnosti po začátku cesty, cestovní smlouva může být zrušena kteroukoliv ze stran. V tomto případě uplatní ATF - A Travel Factory nezbytná opatření ke zrušení smlouvy. Je-li smlouva ukončena z výše uvedených důvodů, má ATF - A Travel Factory nárok na odškodnění za služby, které byly poskytnuty nebo mají být poskytnuty.

## 9. Odstoupení ze strany zákazníka

Po uzavření smlouvy, ale před začátkem zájezdu, může zákazník od smlouvy odstoupit bez storno poplatků v případě zásadních změn jedné nebo více součástí smlouvy, které lze objektivně považovat za rozhodující součást smlouvy a za součást, která výrazně ovlivňuje cestovní balíček.

V rámci toho má zákazník právo si vybrat jednu z následujících dvou možností:

- a) Použití alternativního cestovního balíčku, a to bez dodatečných nákladů nebo vrácení cenového rozdílu, má-li náhradní zájezd nižší hodnotu než původní zájezd;
- b) Náhrada platby provedené za garantovanou rezervaci. Vrácení poplatků se musí uskutečnit do sedmi pracovních dnů od obdržení žádosti o vrácení uhrazené částky.

Zákazník se musí rozhodnout pro jednu z výše uvedených možností (přijetí změny nebo odstoupení) do dvou pracovních dnů po obdržení oznámení o změně cestovního balíčku. Bez výslovného oznámení v rámci této lhůty, se návrh organizátora zájezdu považuje za přijatý.

Odstoupí-li zákazník před zahájením zájezdu z jiných důvodů než z důvodů uvedených ve smlouvě a neuvede za sebe žádného náhradníka nebo vybraný náhradník nesplňuje potřebné podmínky odpovídající bodu 11, odečte ATF zákazníkovi následující procentní hodnoty, minimálně ve výši 25 eur za osobu z celkové ceny zaplacené za úspěšnou rezervaci:

- do 30 dnů před odjezdem 25%,
- od 29 do 22 dnů před odjezdem 30%,
- od 21 do 15 dnů před odjezdem 40%,
- od 14 do 7 dnů před odjezdem 70%,
- od 6 do 1 dne před odjezdem 80%,
- v den odjezdu, při nepřítomnosti 95% z ceny zájezdu.

Zapříčiní-li zákazník svým odstoupením vyšší cenu jiným účastníkům zájezdu, kterou nelze vykompenzovat storno poplatky či poplatky za změnu, případnou případně cenové rozdíly na úkor odstupujícího.

Náklady za odstoupení musejí být rovněž zaplacené v případě, že se účastník zájezdu neobjeví či neobjeví včas.

Zvýší-li se cena o více než 10%, může účastník zájezdu odstoupit od smlouvy bez poplatků do deseti dnů nebo si vyžádat účast na obdobné cestě ve stejné hodnotě, je-li toto možné.

## 10. ZMĚNY PO ZAČÁTKU ZÁJEZDU

Nemůže-li organizátor zájezdu po začátku zájezdu z jakéhokoli důvodu (vyloučeny jsou důvody způsobené samotným zákazníkem) dodat podstatné součásti cestovního balíčku, musí zákazníkovi poskytnout alternativní řešení, které mu nezpůsobí žádné další náklady. Mají-li tato alternativní řešení nižší hodnotu, musí být zákazníkovi vrácen cenový rozdíl.

Není-li žádné alternativní řešení možné nebo nepřijme-li zákazník z legitimních důvodů nabídku ze strany organizátora, je organizátor zájezdu povinen uhradit cenový rozdíl mezi skutečným a plánovaným výkonem.

## 11. ODSTOUPENÍ OD SMLOUVY

Zákazník může požadovat, aby za něj přejala třetí osoba práva a povinnosti v případě, že:

- a) je o tom organizátor zájezdu informován minimálně 4 pracovní dny před zahájením zájezdu. Rovněž musí být uvedeny důvody pro převedení smlouvy spolu s údaji o příjemci (čl. 39 kodexu Cod. Tur.);
- b) příjemce odpovídá všem požadavkům zájezdu a požadavkům všeobecných smluvních podmínek o pronájmu, má-li nastoupit v roli řidiče;
- c) náhradníkovi mohou být poskytnuty stejné nebo náhradní služby na místě samém.
- d) Organizátorovi zájezdu budou nahrazeny náklady, které vzniknou při převodu smlouvy, v rozsahu, který je před převodem smlouvy definován.

Vstoupí-li třetí osoba do smluvního vztahu, ručí jak předávající tak i příjemce smlouvy organizátorovi nebo zprostředkovateli zájezdu jako celkoví dlužníci celkové ceny zájezdu, stejně tak jako za náklady způsobené vstupem třetí osoby do smluvního vztahu vyplývajících z bodu d) tohoto odstavce.

## 12. ZÁRUČNÍ FOND (čl. 51 kodexu COD. TUR.)

Národní záruční fond je zřízen radou ministrů (Oddělení pro rozvoj) k ochraně spotřebitelů, kteří jsou držiteli platné cestovní smlouvy a v případě konkursu či platební neschopnosti ze strany organizátora nebo zprostředkovatele zájezdu poskytuje následující služby:

- a) Vrácení zaplacené částky;
- b) Návrat do vlasti při pobytech v zahraničí;
- c) Fond rovněž okamžitě disponuje nutnými finančními prostředky, které budou vynaloženy v případě nuceného návratu turistů v nouzových situacích ze zemí, které nejsou členy Evropské Unie, nezávisle na tom, ať už byl tento způsoben samotným organizátorem zájezdu nebo ne.

Záruční fond zasahuje pouze v případě, že byl cestovní balíček v souladu s čl. 34 kodexu Cod. Tur. prodán na území státu legálně jednajícím organizátorem či zprostředkovatelem zájezdu, který vyhlásil úpadek nebo se ocitl v platební neschopnosti.

Organizátor i zprostředkovatel zájezdu přispívají k tvorbě záručního fondu do takové míry, která je stanovena ve článku 51 odst. 2 kodexu Cod. Tur.

## 13. INFORMACE PRO TURISTY - INFORMAČNÍ LIST

Organizátor zájezdu je povinen vytvořit informační list obsahující následující prvky:

- Údaje o povolení případně údaje o D.I.A. nebo S.C.I.A. organizátora zájezdu;
- Údaje o pojištění odpovědnosti za škodu;
- Platnost cestovního balíčku;

- Podmínky pro výměnu cestujícího (čl. 39 kodexu Cod. Tur.);
- Parametry a kritéria týkající se úpravy cen zájezdu (čl. 40 kodexu Cod. Tur.).

Případné dodatečné podmínky budou rovněž uvedeny v informačním letáku.

## **14. ZPŮSOB PLATBY**

V momentu obdržení písemného potvrzení o zájezdu, jsou následující platby splatné:

- 20% z ceny zájezdu - minimálně 25 eur na osobu; totéž platí pro rekreační byty za bytovou jednotku.
- Není-li platba přijata včas a není-li platba provedena ani po výzvě k platbě do určitého termínu, je ATF - A Travel Factory oprávněna ukončit smlouvu bez výpovědní lhůty a zrušit rezervaci. V tomto případě je ATF - A Travel Factory oprávněna vyžadovat zřejmé poplatky za zrušení (storno poplatky), viz bod 9.
- Doplatek do celkové ceny zájezdu musí být uhrazen nejpozději 30 dnů před jeho zahájením bez další výzvy oproti vydání cestovních dokumentů.
- Při registraci v době od 30 dní před zahájením zájezdu je platba celkové částky splatná v okamžiku obdržení potvrzení o zájezdu.
- Proběhne-li registrace od 14 dnů před zahájením zájezdu, má zaplacení celkové ceny okamžitou splatnost (včetně případných dalších poplatků).

## **15. OBECNÁ POVINNOST ŘÁDNÉ PÉČE**

Organizátor zájezdu je povinen poskytnout zákazníkům v rámci své řádné péče o zákazníka pomoc, s odkazem na své vlastní závazky, které upravuje tato smlouva nebo zákon.

Organizátoři a zprostředkovatelé zájezdu jsou v případě nesprávného plnění smlouvy ze strany zákazníka, nepředvídaných a neodvratitelných událostí způsobených třetí osobou, nebo lze-li toto selhání připsat k nehodám či zásahu vyšší moci, zbaveni zodpovědnosti (viz bod 18 a 20 předložených všeobecných obchodních podmínek).

## **16. POJIŠTĚNÍ, ZRUŠENÍ A NAVRÁCENÍ**

Není-li výslovně zahrnuto v ceně, je možné a doporučuje se u organizátora či zprostředkovatele zájezdu při rezervaci uzavřít speciální pojistnou smlouvu pro případ zrušení zájezdu, možných nehod nebo mimořádných událostí týkajících se přepravy zavazadla. Je rovněž možné uzavřít pojištění, pokrývající náklady na návrat pojištěných ze zahraničí do vlasti v případě nehody, onemocnění, úrazu a z důvodu zásahu vyšší moci. Výkon práv zákazníka plynoucí z těchto pojištění se týká pouze pojištěoven v souladu se stanovenými pojišťovacími podmínkami.

## **17. POVINNOSTI ZÁKAZNÍKA**

Zákazník je povinen informovat se o nezbytných dokladech nutných pro vycestování jako např. průkaz totožnosti, zdravotní pojištění či očkovací povinnosti. Zákazníci, kteří nemají italské státní občanství, obdrží tyto informace na příslušném velvyslanectví v Itálii a/ nebo přes oficiální informační kanály. V každém případě je zákazník před zahájením zájezdu povinen informovat se o možných aktualizacích u příslušných orgánů (pro italské občany: kvestura (locali Questure), Ministerstvo zahraničních věcí - [www.viaggiareassicuri.it](http://www.viaggiareassicuri.it) nebo telefonická centrála 06.491115) a přiměřeně se připravit před zahájením zájezdu. Neproběhne-li ze

strany zákazníka takovéto ověření informací před zahájením zájezdu, neručí organizátor ani zprostředkovatel zájezdu za zmařené zahájení zájezdu. Zákazník musí před zahájením zájezdu informovat organizátory a zprostředkovatele zájezdu o své státní příslušnosti a samostatně se před zahájením zájezdu ujistit, že má všechny potřebné dokumenty (pas, očkování, vízum, atd.), které jsou nutné pro plánovanou cestu.

Zákazník je rovněž povinen informovat se u příslušných institucí o bezpečnosti a zdravotních rizicích cílové destinace.

Zákazník se musí přizpůsobit místním pravidlům a obecným povinnostem cílové destinace nebo se přizpůsobit všem informacím a pokynům ze strany organizátora zájezdu týkajících se výše uvedeného jakož i přizpůsobit se zákonům a normám cestovního balíčku.

Zákazník je odpovědný za škodu způsobenou zprostředkovateli a/ nebo organizátorovi zájezdu, plynoucí z nedodržení výše uvedených povinností a je povinen uhradit náklady za návrat do vlasti.

Zákazník je povinen poskytnout zprostředkovateli a organizátorovi zájezdu veškeré jemu dostupné dokumenty a informace. Zákazník ručí tomuto v souladu s právem na výkon práva převzetí nároku vůči třetím osobám. Zákazník ručí organizátorovi či zprostředkovateli zájezdu za ztrátu práva převzetí nároku.

Zákazník se při rezervaci zavazuje písemně obeznámit organizátora zájezdu se svými osobními požadavky či potřebami (těhotenství, alergie na potraviny, zdravotní postižení, ...), které jsou předmětem zvláštních opatření v rámci cestovního balíčku, a to vždy za předpokladu, že jsou tyto požadavky a potřeby uskutečnitelné.

## **18. RUČENÍ**

Organizátor zájezdu nese odpovědnost za škody, které byly zákazníkovi způsobeny na základě neúplného či částečného naplnění smluvených služeb, nezávisle na tom, byly-li tyto škody způsobeny samotným organizátorem zájezdu či třetí stranou - poskytovatelem služeb - není-li možné prokázat, že byly tyto škody zapříčiněny zákazníkem (včetně samostatných iniciativ zákazníka během využívání zájezdového balíčku) nebo nepředvídatelnými a neodvratitelnými vnějšími faktory jako např. nehodami, důsledkem zásahu vyšší moci nebo jinými okolnostmi, které nemohl organizátor zájezdu předvídat či nebylo možné se jim vyhnout v rámci obecné povinnosti řádné péče o zákazníka.

Zprostředkovatel, jehož prostřednictvím byla rezervace cestovního balíčku provedena, za žádných okolností nenese odpovědnost za závazky vyplývající z organizace zájezdu. Zprostředkovatel nese odpovědnost výhradně za povinnosti vyplývající z jeho pozice prostředníka a to pouze ve vyhrazeném právním rámci (čl. 46 kodexu Cod. Tur.).

## **19. REKLAMACE A STÍŽNOSTI**

Nedostatečné nebo chybné plnění smlouvy musí zákazník nahlásit během využívání cestovního balíčku, aby měl organizátor zájezdu a jeho poskytovatel služeb nebo průvodce zájezdu možnost neprodleně na místě odstranit důvod selhání či nedostatku.

V případě rekreačních bytů musí být případné reklamace ihned hlášeny pronajímateli nebo jeho zplnomocněnému zástupci. V případě nouze musí účastník zájezdu neprodleně ohlásit neodstraněné vady cestovní kanceláři ATF - A Travel Factory.

V opačném případě budou nároky na náhradu škody podle čl. 1227 Občanského zákoníku zredukovány nebo odňaty. Zákazník musí mimo jiné zaslat svoji stížnost při jiném vyloučení podmínek ve smlouvě nejpozději do deseti pracovních dnů ode dne návratu, doporučeným dopisem s doručenkou, nebo jiným způsobem vedoucím k zajištění bezpečného doručení dopisu organizátorovi či zprostředkovateli zájezdu.

Nároky účastníka zájezdu týkající se škody vzniklé z civilního deliktu jsou podle čl. 2947 občanského zákoníku promlčeny po pěti letech. Za narušení v souvislosti se službami, které jsou zprostředkovány pouze jako externí služby a které byly v popisu zájezdu jasně definovány jako služby třetích stran, neručí A Travel Factory a to ani v případě jsou-li vedoucí zájezdu přítomni na takovýchto událostech.

Právo na odstoupení jakýchkoliv nároků na náhradu škody a záručních nároků ze strany účastníka zájezdu v souvislosti se zájezdem, bez ohledu na právní důvod, na třetí osobu - včetně manžela/manželky - je vyloučeno. Vedení zájezdu z ATF - A Travel Factory není oprávněno uznávat takové nároky.

## **20. LIMITY ODŠKODNĚNÍ**

Odškodnění podle článků 44, 45 a 47 kodexu Cod. Tur. a relativní promlčecí lhůty platí tak, jak je uvedeno ve jmenovaných člancích s ohledem na právní rámec předložených všeobecných obchodních podmínek, mezinárodní úmluvy o cestovních smlouvách (CCV) a čl. 1783 a 1784 občanského zákoníku.

Za služby, při kterých ATF - A Travel Factory vystupuje pouze jako zprostředkovatel, ručí příslušný organizátor.

## **21. ALTERNATIVNÍ FORMY ŘEŠENÍ SPORŮ**

Zprostředkovatel zájezdu má právo zákazníkovi podle čl. 67 kodexu Cod. Tur. navrhnout alternativní možnosti řešení sporů v rámci katalogu, svých internetových stránek či jiných alternativních forem. V tomto případě upozorní organizátor zájezdu na alternativní řešení a jejich možný dopad.

## **22. PŘÍSLUŠNOST SOUDU/ MÍSTO SOUDU**

Veškeré spory týkající se platnosti, výkladu, výkonu a odstoupení od všeobecných obchodních podmínek o prodeji zájezdů podléhají italskému právu. Výhradním příslušným soudem je soud v Bozenu.

## **23. OSTATNÍ PODMÍNKY A DOHODY - OCHRANA OSOBNÍCH ÚDAJŮ**

Tyto podmínky platí, nedojde-li v jednotlivých cestovních smlouvách k individuální dohodě.

Data, která byla ATF - A Travel Factory poskytnuta, jsou elektronicky zpracovávána, ukládána a dále předávána za účelem týkajícím se smlouvy. Osobní údaje jsou chráněny a je s nimi nakládáno v souladu se zákonem o ochraně osobních údajů (čl. 13, dekret č. 196 ze dne 30.06.2003).

Zřejmé tiskové a početní chyby opravňují ATF - A Travel Factory ke zrušení cestovní smlouvy. Výše uvedená ustanovení jsou platná jen tehdy a do té míry, nevstoupí-li po zveřejnění těchto ustanovení žádné odporující právní předpisy v platnost. Neplatnost jednotlivých ustanovení ve smlouvě nemá za následek neplatnost celé cestovní smlouvy.

## **24. PŘEKLAD**

Při nejasnostech ve výkladu mezi touto verzí a italskou verzí má přednost italský originál.

### **A) Zákonné předpisy**

Smlouvy, které se zabývají pouze jednotlivými službami, jako např. noclehem, dopravou nebo jinými turistickými službami, které nemohou být označeny pojmem cestovní balíček, podléhají následujícím normám Mezinárodní úmluvy o cestovních smlouvách (CCV): čl. 1, č.3 a č.6; články 17-23 a 24-31 (pouze v případech, které leží mimo samotné úpravy cestovního balíčku).

### **B) Smluvní podmínky**

Tyto dohody jsou předmětem dalších ustanovení, zde uvedených obchodních podmínek a rovněž článků 5, 14, 17 a 19. Terminologii uvedených podmínek týkajících se smluvních balíčků (organizátor, zájezd atd.) je třeba chápat s ohledem na příslušná odpovídající označení jednotlivých služeb v rámci cestovního ruchu uvedených v prodejní smlouvě (prodávající, pobyt atd.).

**Povinná oznámení podle čl. 17 zákona č. 38/2006**

**Italský zákon trestá odnětím svobody všechny trestné činy, které přímo nebo nepřímo souvisejí s dětskou prostitucí a pornografií, a to i v případě, že byly spáchány v zahraničí.**

Zákazník prohlašuje, že pochopil a přijal všeobecné obchodní podmínky cestovní kanceláře ATF - A Travel Factory. Případné nároky proti těmto všeobecným smluvním podmínkám budou považovány za irelevantní.